

我的控制台

会员登陆

免费注册

最后更新

高级搜索

返回首页

我要投稿

退出登陆

联系我们

当前在线: 259

旧版文章

天人古今

古今通论

古代通论

世界史论

当代三农

现实问题

旁通类鉴

先秦史论

先秦通论

原始经济

文明起源

夏商西周

春秋战国

汉唐史论

汉唐通论

战国秦汉

秦国秦代

西汉东汉

魏晋南北朝

隋唐五代

宋元史论

宋元通论

唐宋通论

北宋南宋

辽金西夏

蒙元史论

明清史论

明清通论

明代通论

明中后期

清代通论

清代前期

近代史论

近代通论

清代晚期

民国通论

民国初年

国民政府

红色区域

现代史论

近世通论

现代通论

前十七年

文革时期

改革开放

学科春秋

学科发展

专题述评

年度述评

学人学术

学者小档

理论方法

国学网——中国经济史论坛 / 他山之石 / 美国史坛 / 《汉代农业》 / 《汉代农业》（新译本）序、目录、译后记

《汉代农业》（新译本）序、目录、译后记

2006-03-11 许倬云 杰克·L·达尔 王勇 中国经济史论坛扫校 点击: 2160

古为今用的心意(中文版自序)

《汉代农业》序、目录、译后记

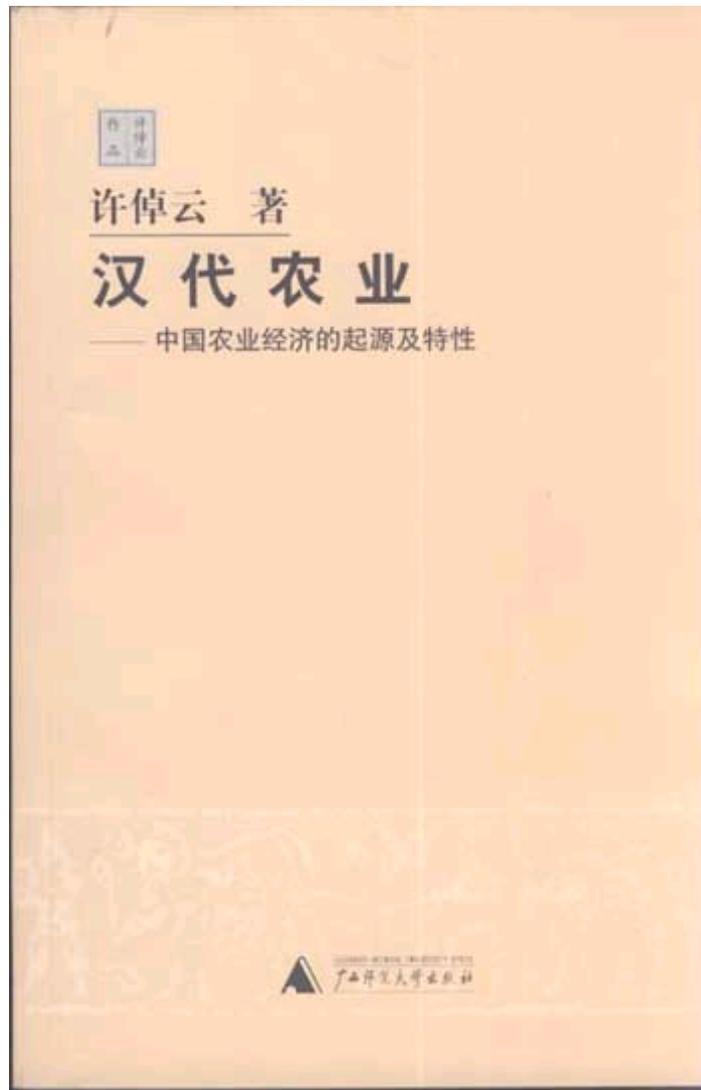
许倬云 杰克·L·达尔 王勇

汉代农业

— 中国农业经济的起源及特性

许倬云著

桂林: 广西师范大学出版社, 2005. 8



古为今用的心意 (中文版自序)

史料索引

古今文献
考古文物
简帛文书
回忆追述
社会调查
论著索引

论著评介

通论文集
古代史著
明清史著
近代史著
现代史著

动态信息

期刊集刊
网站网刊
团体机构
学术会议
研究动向

他山之石

世坛综考
美国史坛
西欧史坛
东亚史坛
其他地区

池月山云

文史随笔
知识小品
诗词诗话
文艺点评
小说演义
史眼世心

本书的英文版，由其开始构思，至成稿交卷历5年之久。1972年将草稿交给华盛顿大学的“汉代研究丛书”编辑委员会，又因该计划的人事及经费问题，耽搁了五六年，始得付印。出版至今，也已有25年。此书曾有中文译本，但只译了论述部分，而资料部分及相关的讨论均未适译。这次出版的中文版，完整地保留了英文本的原来面目。经北京大学阎步克教授推荐，译者王勇先生译成此书，尽心尽力，并多费劳，谨向他们师生致谢！

此次将昔日著作译成中文，倒也不全是敝帚自珍，而是因为对中国近年经济发展的情况有所感触。中国20年来的经济成长十分迅速，但是伴随而来的“三农”问题，相形之下，又令人担忧。农民、农村及农业，三个环节，扣扣相连，自古以来，是中国经济命脉所系，社会基础及其功能均随“三农”荣枯变化。本书论述，主要是指陈汉代农业走向市场经济的过程及其特色。自汉代农业定下这一基调，两千年的中国农业，中间虽有起伏变化，但其基本形态，经一次一次折移，又总是回到市场经济的格局。中国曾有中古时期(魏晋南北朝时代)自然经济，但其市场交换功能仍未消失。中国局部地区，如开拓之初的边区，也曾有一段自给自足的农业，但一旦边区纳入主流经济，市场功能又会变成经济持续发展的动力。

从汉代以来，成为中国文化特色的农业，其重要特征有四：其一，精耕细作，以技术与劳力提高单位面积的产量；其二，农村中有农舍工业，生产的商品价值足以补充农田作物价值之不足，这种农工结合，提升了农村的收入；其三，国家机器承担起调节的功能，政府提供土地，也提供技术，乃至以减税与赈济、救济农村的危难，更重要者，汉代政府维持了长期的社会安定；其四，则是汉代在战国至秦代发展的道路上逐渐建立了全国性的交通网络。这一网络，加上长期稳定的治安，将全国经济融合为一个区间互济的整体，市场资讯兼商业运作，均能顺畅周转流通。汉代农业的市场特色有赖于这一回转机制。本书英文版成稿后，中国考古发现中，甘肃武威出土的《寇恩爱书》记载了边地商品的长程运送，湖北凤凰山出土的《中舩共待约》则反映了农村集资从事运输与贩卖的市场行为。这两件汉代出土文献均在本书撰稿之后出现，足以说明汉代农业的市场特色。

当代中国的农业问题，在农村公社时期，国家权力强制分配，实施农村社区的自给自足，其政策背离了两千年来中国农业的市场传统。今日中国工商业的发展，遵循西方现代市场经济的途径，却将“三农”抛置一旁。解决“三农”问题，当仍从中国传统农业经济的特色中寻求答案。

我以为，虽然汉代农业已是遥远的过去，古为今用，汉代农业发展的各项特征，仍可为今人之借鉴。第一，公私单位应该为农业提供现代的科技，使农业生产得生物科技之赐，致力发展有价值的经济作物。第二，费孝通先生当年提出的乡土重建的方案，在于农业为工业配套。近年来，内地农村也不断尝试建立农村工业，然而绩效未彰。如果参考台湾地区“日据”时代建设制糖工业的经验，则在农村建立农产品加工业，必须是先有相当规模的工业，再指定生产特定的农作物由工业保证收购，至由工业负责整个农业生产过程的技术指导与资金流通。第三，公私有企业及学术单位，均须不断提供市场资讯作为农民决策的依据，应使农民不致有“赚一次，亏三年”的痛苦。第四，国家必须注意建设农村交通设施及建立供销网络，使农产品迅速进入市场。

凡此四端，其实均在农业推广的工作范围内。美国从19世纪末至20世纪初，各州均有负责农业推广的单位，包括农学院、农村信用贷款、农村道路建设、农业杂志、广播电台及农业机械维修站……均深入农村，处处有之。台湾地区土地改革的成功，不仅是土地产权的转移，还有上述农业推广及其配套设施。有了农工相辅的生产机制，农民不须离乡外出，流为城市的贱价劳力。农村富了，一切农村建设也就有了财源，农村当可重获生机。“三农”问题的解决方向，端在三者的配套。中国人口众多，农村尤占人口之大半。中国不能又走工业化为经济发展的唯一路子。将一些工业纳入农村，将农业与工业作有机的结合，发展现代的农村工业，始是改进农民生活的途径。

酌彼行潦，可以殒僖。几千年来，中国发展了举世无双的精耕农业。这一传统还

是可以作为农业发展的参考。我在撰写英文版时，心中常存对中国农民的敬意。在中文版的序文中，我再次向中国广大农村中众多的农民送上一片诚挚的敬佩！

许倬云谨序于匹茨堡
2005年3月21日春分日

责任编辑: echo

[英文版编者序](#) >

--文章内容列表--



GO

[发表评论](#)

[查看评论](#)

[加入收藏](#)

[Email给朋友](#)

[打印本文](#)

如果你想对该文章评分, 请先[登陆](#), 如果你仍未注册, 请点击[注册链接](#)注册成为本站会员.

平均得分 0, 共 0 人评分

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10